

Chapitre 1

Oil crises and their consequences

Les chocs pétroliers et leurs conséquences

Background, p. 10

■ Repérer les notions essentielles

Answer the following questions with the help of the text.

a. What is OPEC?

OPEC is the Organization of Petroleum Exporting Countries which makes decisions for its members' oil prices and production quotas.

b. What were the characteristics of oil crises in the 1973-2015 period?

There were many fluctuations in production and prices, both upward and downward, some of them intense, others milder, with very different causes.

c. Describe several positive consequences of falling oil prices.

Falling oil prices help to reduce transport costs and those of other products, thus entailing lower prices, less inflation and higher growth rates.

d. Describe several negative consequences of rising oil prices.

Transport and other costs also rise, which is bad for economic growth, international trade and living standards. Rising oil prices may even cause speculation, food riots and recession.

e. Why is oil consumption important in world politics and growth?

Because oil consuming countries are dependent politically and economically on oil producing ones.

f. Can you name three clean sources of energy?

Nuclear energy is clean (except for nuclear waste), as are solar and wind energies (but they are limited in terms of supply). Natural gas is clean (but produces CO₂, a greenhouse gas).

g. What sources of energy are renewable?

Solar, wind, geothermal and biofuel energies are renewable.

h. What is recommended at the end of the text and why?

To save energy is better than to produce more, whatever the source of energy.

■ Résumer le texte en français

Faites un résumé de ce texte en 150 mots environ.

Les prix du pétrole varient selon l'offre et la demande, et sa qualité. Durant les 50 dernières années, le monde a connu quatre chocs pétroliers (1973, 1979, 1990 et 2007-2009) dus aux hausses des prix et aux réductions de production, généralement décidées par l'OPEC. En 2014-15, les prix du pétrole ont très fortement baissé pour différentes raisons. Les baisses de prix du pétrole ont des effets bénéfiques pour les pays consommateurs (les transports et beaucoup de produits deviennent moins chers), mais entraînent gaspillage énergétique et production de CO₂. Ces baisses ont des effets négatifs pour les pays producteurs, dont certains dépendent trop du pétrole. Les hausses ont des effets inverses. Les fluctuations sont nuisibles, ainsi que la dépendance de tous au pétrole. C'est pourquoi il faut développer des sources alternatives d'énergie – bien qu'elles aient toutes des inconvénients – et la voiture électrique. Enfin et surtout, il faut faire des économies d'énergie.

150 mots

■ Approfondir

Answer the following questions, using the Internet or other documents.

a. Which countries currently belong to OPEC? Which other oil producing countries do not belong to it?

In 2016 OPEC had 13 member countries: Algeria, Angola, Ecuador, Indonesia, Iran, Iraq, Kuwait, Libya, Nigeria, Qatar, Saudi Arabia, the United Arab Emirates, Venezuela.

Other oil producing countries that do not belong to it: the USA, Great Britain, Norway, Indonesia, Brazil, Mexico, Canada, China, Russia, India, Uganda, Colombia, Ghana etc.

b. Why is nuclear energy controversial?

It is controversial for several reasons. Many people are afraid of nuclear accidents (cf: Chernobyl, Fukushima). The main problem in my opinion is how to dispose of nuclear waste, for which no ideal solution has been found yet.

c. What else can be done to save energy?

Energy can be saved for example by switching off the electricity when we leave a room! We should also use energy saving devices and economical machines, reduce heating or air conditioning, and improve home insulation, etc.

d. What is the current price of the barrel of oil, and what is the situation like today?

There are many different prices and they change all the time. Today (April 6, 2016) crude oil Brent, for example, is at \$38.76.

e. Do you know of any other alternative source of energy: which one?

Today, wind is the most popular source of alternative energy in Europe, but it is controversial for various reasons. Shale oil, especially in America, is becoming a major substitute for traditional oil, and it is gaining popularity in Europe. Big oil companies have also been developing their production of biofuels in an effort to reduce pollution. Furthermore, electric cars are becoming more and more common.

Lexical Work, p. 12

■ Use the list

1. Fill in the gaps with words from the list, making the necessary changes, then translate the sentences.

a. At last, oil prices seem to have become *less volatile*: this is good news.

Les prix du pétrole semblent être devenus moins volatiles : c'est une bonne nouvelle.

b. *Fracking* is the process of drilling down into the earth and then injecting a high pressure mix of water, sand and chemicals.

La fracturation consiste à creuser un trou dans le sol puis à injecter un mélange à haute pression composé d'eau, de sable et de produits chimiques.

c. There is a lot of controversy about building a new *pipeline* across Alaska.

Il y a une grosse controverse au sujet de la construction d'un nouvel oléoduc traversant l'Alaska.

d. Many people do not *agree* to this new huge offshore *wind farm* development, which will cost 2 billion euros and last only 20 years.

Beaucoup de gens ne sont pas d'accord avec cette nouvelle entreprise de construction gigantesque d'un parc d'éoliennes en mer, qui coûtera 2 milliards d'euros et ne durera que 20 ans.

e. We should *negotiate* with our suppliers to *clinch* a better *deal* in view of all the recent changes.

Nous devrions négocier avec nos fournisseurs pour conclure un meilleur accord en raison de tous les changements récents.

f. The world's *proven reserves* of oil are still huge, but they have become more difficult and expensive to exploit, and eventually they will be *depleted*.

Les réserves prouvées de pétrole sont encore énormes, mais elles sont devenues plus difficiles et coûteuses à exploiter, et elles finiront par s'épuiser.

g. My car *tank* is empty: I need to *fill up* at the nearest petrol station.

Le réservoir de ma voiture est vide : j'ai besoin de faire le plein à la station d'essence la plus proche.

h. Big oil companies have recently *cut* their *output* because of the competition from American shale oil.

Les grandes compagnies pétrolières ont récemment réduit leur production à cause de la concurrence du pétrole de schiste américain.

i. Prices have just gone down again on the *spot market* in Rotterdam.

Les prix viennent encore de baisser sur le marché au comptant de Rotterdam.

2. Choose five other words in the list which you think are important and write sentences with them, with the help of a dictionary or the Internet if necessary.

Exercice destiné à stimuler la créativité et le libre choix. La réponse dépend des mots qui auront été choisis.

Grammar Work, p. 13

■ L'utilisation de *the*

Analysez et traduisez les exemples suivants :

1. The price of crude oil.

The price of: déterminé – Ø *crude oil:* indénombrable.

→ Le prix du brut.

2. The countries that supported Israel.

The countries that: déterminé – Ø *Israel:* nom propre de pays.

→ Les pays qui ont soutenu Israël.

3. The world.

World toujours avec *the*.

→ Le monde.

4. The economy.

Economy toujours avec *the*.

→ L'économie.

5. Oil prices.

Ø + dénombrable au pluriel.

→ Les prix du pétrole.

6. Climate change

Ø + indénombrable.

→ Le changement climatique.

7. The environment.

Environment toujours avec *the*.

→ L'environnement.

1. Ajoutez si nécessaire *the* dans les phrases suivantes :

- a. Ø oil is produced in many countries of *the* Persian Gulf.
- b. *The* oil crisis of 1973 was triggered by *the* Yom Kippur War between Ø Israel and its neighbours such as Ø Egypt.
- c. *The* crude (oil) produced in that country is very heavy.
- d. *The* oil field that has just been found in Ø Brazil is bound to bring Ø oil prices down.
- e. Do you know *the* latest price of Ø Saudi light?
- f. I wonder if it is possible to cut *the* energy needs of *the* world.
- g. Unfortunately *the* reserves of Ø fossil fuels are limited, in varying degrees.
- h. On *the* other hand, Ø renewable energies are inexhaustible, by definition.
- i. *The* chemical industry also needs Ø oil to produce such things as Ø fertilizers and Ø plastics.
- j. Ø competition is growing around *the* world for Ø commodities and raw materials.
- k. *The* world economy is paying *the* price of Ø surging energy bills.
- l. In fact Ø petrol today is relatively not more expensive than in 1980.

■ Le présent simple ou le présent avec *be-ing*

Analysez et traduisez les exemples suivants :

1. They help to reduce oil consumption.

Vérité générale.

→ Ils permettent de réduire la consommation de pétrole.

2. Other countries are building more of them.

Action en cours au moment où l'on parle, qui ne durera pas.

→ Actuellement, d'autres pays en construisent davantage.

2. Mettez les verbes entre parenthèses au présent simple ou progressif selon le cas.

- a. SIT is an American firm which *makes* solar-powered equipment.
- b. Mr Hertz, its managing director, *complains* (*is complaining*: possible si l'action se passe en ce moment) that the development of renewable energy *depends* on irrational political decisions.
- c. However, some Californian politicians *are trying* to change that.
- d. They *want* to subsidize the solar industry more efficiently.
- e. But the problem is that now such companies *are hiring* lobbyists to get even more subsidies.
- f. In fact, as the industry *is growing*, politicians *are granting* / *giving* more and more subsidies, but they may stop it one day.
- g. Mr Hertz *believes* that firms should make affordable and environmentally friendly products.
- h. He *says* (*is saying*, si les paroles sont immédiatement rapportées) that is just what his company is *now doing*.
- i. It *makes* cheap, portable power sources that *are selling* very well at the moment.
- j. He *hopes* that many potential customers will buy his products.
- k. And he *is hiring* scientists to create new and more efficient products.
- l. What *counts*, he *says*, is to make products that people *buy*.

3. Traduisez les phrases suivantes en anglais.

a. Les prix du gaz et du pétrole ne montent plus, et sont même actuellement en baisse.

Oil and gas prices are no longer rising, and are even currently going down.

b. Qui affirme que la production mondiale de pétrole ne remontera jamais ?

Who says that oil production worldwide will never rise again?

c. Le pétrole joue le même rôle dans la croissance économique de nombreux pays que le charbon autrefois.

Oil is playing the same role in the economic growth of many countries as coal used to / (did) in the past / formerly.

d. Lorsque la demande pour un produit augmente, cela fait monter le prix de ce produit, et également celui d'autres produits.

When demand for a product goes up, this causes the price of this product to rise, as well as of other products.

e. Croyez-vous que les réserves pétrolières prouvées soient actuellement à leur maximum?

Do you think that the proven oil reserves are now at their peak?

f. Beaucoup de gens critiquent l'exploitation des schistes bitumineux car elle est extrêmement polluante.

Many people object to the exploitation of / criticize exploiting shale oil because it is extremely polluting.

Exam Work, p. 15

Document 1

1. Comprehension. Summarize this text, justifying its title. (About 100 words.)

This text explains why oil can be “an energy for the future, thanks to innovation”. In 1996, Shell set up a completely independent program employing a team of 12 experts: “The Game Changer”. So far, the company has invested \$250 million in the creation of about 300 new products out of 3,000 ideas, which can be used in the oil sector. They vary widely, ranging from concrete objects that can be used in oil wells to high-tech systems that help understand certain invisible processes taking place during oil extraction. Both inventions help to make oil environmentally-friendly, and are therefore good for the future.

103 mots

Document 2

2. Compréhension.

a. Traduire le titre et le passage suivant : lignes 27 à 45.

Les malheurs du pétrole sont loin d’être terminés

Les stocks européens dans les gros entrepôts ont atteint des sommets ; les réserves de combustibles raffinés à Singapour sont à des niveaux que l’on ne connaissait plus depuis 2011 et, en Afrique du Sud, la plateforme de Saldanha Bay fait actuellement le plein.

Les plus grosses compagnies pétrolières ont licencié du personnel et réduit les dépenses par centaines de milliards de dollars, mais on ne s’attend pas à voir une baisse de la production avant l’année prochaine. M. Kleinman affirme que cela explique la dégringolade des marchés.

Bien que l’OPEC, menée par l’Arabie saoudite, se batte pour des parts de marché, les grosses entreprises extérieures à ce cartel font marcher leurs pompes au maximum. Tous les regards sont tournés vers le secteur du

pétrole de schiste américain, et en particulier attendent de voir quels niveaux de cours pousseront les banques à fermer les robinets financiers.

b. Résumez cet article en expliquant le titre. Dégagez les problèmes complexes actuellement rencontrés par les producteurs de pétrole, dans quels pays et avec quelles conséquences. (150 mots environ.)

Cet article décrit les bouleversements actuels subis par le secteur pétrolier dans le monde entier du fait de la forte baisse des tarifs des différents types de pétrole, dont les prix sont équivalents à ce qu'ils étaient une génération plus tôt. Cette baisse est liée à une surproduction due au pétrole de schiste américain, et à la production intense des pays de l'OPEC et surtout hors OPEC. Les prix continueront de baisser tant que les stocks resteront élevés, par exemple à Singapour et en Afrique du Sud, et tant que les banques continueront à financer le secteur pétrolier. Conséquemment, les compagnies pétrolières réduisent leurs dépenses par centaines de milliards de dollars et procèdent à des licenciements. Cela continuera tant que les prix resteront à la baisse et la production à la hausse, c'est-à-dire jusqu'à l'an prochain au moins. C'est pourquoi les difficultés de ce secteur ne sont pas près d'être terminées, comme l'indique le titre.

152 mots

Document 3

3. Compréhension.

a. Pick out and translate the words or expressions in the text that are related to magic.

- “Pulling a rabbit from a hat” = sortir un lapin d'un chapeau ;
- “hey presto” = abracadabra ;
- “deserves applause” = mérite des applaudissements ;
- “to conjure up” = faire apparaître par un tour de passe-passe.

b. Write a summary showing which “magic tricks” Wood Group has performed, why, and how. (About 120 words.)

When the manager of Wood Group gave a speech yesterday about his company's seemingly good results, he performed “magic tricks” because, despite the general decline in oil prices and activity, he claimed that he had increased his company's profits, but this was due to two exceptionally good results. He also saved millions of pounds, even more than expected, but only because he laid off employees working in production. Finally, the manager

wants to avoid risk-taking by reorienting the company's services towards pipelines.

However, the author ironically implies that these tricks are "magic" because they cannot be repeated again, although the stock market accepted them naively and bought Wood Group's shares again, after selling them: Wood Group's results were manipulated by the manager acting like a magician.

126 words

Document 4

4. Note de synthèse. À partir de ces quatre documents, vous rédigerez un rapport en français en montrant l'évolution récente du secteur pétrolier jusqu'en 2015, ses causes et ses conséquences. (250 mots environ.)

La couverture de *The Economist* illustre concrètement la dégringolade des prix du pétrole qui a eu lieu en 2015, et comment réagir. Les raisons de cette chute sont expliquées dans le document 2 du dossier : surproduction de pétrole due d'abord au pétrole de schiste américain, ensuite à la concurrence entre les pays de l'OPEC et ceux hors OPEC, qui produisent sans freins. En conséquence, les stocks de pétrole sont beaucoup trop élevés dans le monde entier. C'est la raison pour laquelle l'image montre un consommateur qui dévale intrépidement une montagne de barils de pétrole ; le soleil éclatant derrière lui semble chauffer la situation économique, mais le consommateur va trop vite et risque la chute.

En effet, cette baisse des prix comporte des inconvénients, comme ceux que souligne le document 3 : la nécessité pour le secteur pétrolier de licencier, de faire des économies et de se réorienter en dehors de la production, voire de présenter sa situation sous un faux jour qui trompe les marchés.

Néanmoins, le titre semble indiquer que cette pente descendante, conjuguée aux nouvelles technologies, peut entraîner une évolution de la politique énergétique. De fait, le document 1 montre que des compagnies pétrolières, telles que Shell, innoveront beaucoup grâce à leurs investissements, ce qui contribuera à assainir le secteur et, entre autres, à rendre le pétrole plus écologique.

Ce titre encourage ainsi à saisir l'opportunité de la baisse des prix du pétrole pour innover dans le domaine de l'énergie avec l'aide de la technologie, tout en restant prudent.

253 mots

5. Expression. Rédigez une lettre en anglais à partir des éléments suivants. (150 mots environ.)

Société MECAVAL
36, rue de la Cimenterie
57440 Algrange
FRANCE

5 March 20..

Mr Steve Hutchinson
Purchasing Manager
OIL-EQUIP
310 4 Av. SW
Calgary AB T2P 0h7
CANADA

Subject: Your letter requesting exclusivity for the distribution of our products in Canada.

Dear Mr Hutchinson,

Following your letter requesting exclusivity for the distribution in Canada of our products specialized in machinery, tools and spare parts for oil drilling platforms and pipelines, as per our documentation which we sent you last month, we are pleased to inform you that we can grant you this exclusivity for Canada, excluding any other country, for 12 months. This would be on condition that you place a minimum of three orders amounting to one million euros' worth of goods during the year. These prices are binding, and our conditions are non-negotiable.

We look forward to your answer.

Yours faithfully,

Marie Nguyen (Mme)
Sales Manager

148 words